

Kotoba to Syakai 24-gou

(Language and Society No.24)

Kantou-koramu

(Opening Column)

Heion to Konran002

Tranquility and Turmoil

Tom GALLY

Tokusyuu "Tenkanki no Daigaku-gengo-kyouiku"

(Special Issue "University Language Education in Transition")

[Zyobun] (Preface)

Midoru-manezimento-kaihatu no Hityousei009

La necessitat de desenvolupar els comandments intermedis

TUKAHARA Nobuyuki

Dai-1-bu "AI-zidai no Daigaku-gengo-kyouiku"

(Part I "University Language Education in the AI Era")

[Kaikai-aisatu] (Opening Remarks)

AI-zidai no Gengo-kyouiku015

Language Education in the AI Era

MIYAGAWA Hisashi

[Kouen] (Lecture)

Igengo-kan komyunikeesyon no Iti-houryaku to siteno Kikai-honyaku018

Maschinelle Übersetzung als interlinguale Strategie

KIMURA Goro Christoph

[Kouen-gaiyou] (Lecture [Outline])

Kikai-honyaku-gizyutu no Genzai to Mirai037

Machine Translation Technology: Present and Future

KUROHASHI Sadao

[Jissen-houkoku] (Practical Report)
Kikai-honyaku wa Baberu-no-tou o Kizukunoka: Daigaku-kyouyou-katei deno
Eigo-raijingu-zyugyou kara no Kousatu043

Will Machine Translation Help to Build the Tower of Babel?

YANASE Yosuke

[Jissen-houkoku] (Practical Report)
Kougai-douga-zimaku-sisutemu no Koutiku to Unyou064

Development and operation of automatic subtitling system
for lecture videos

HONDA Mitsuru

[Jissen-houkoku] (Practical Report)
Honyaku-gakusyuu to Kikai-honyaku: Hyougen no Tayousei no tame no Iti-kousatu077

L'apprentissage de la traduction et la traduction automatique:
une réflexion pour une diversité d'expression

FUJIWARA Dan

[Paneru-djisukassyon] (Panel Discussion)
Ai-zidai no Daigaku-gengo-kyouiku092

La enseñanza universitaria de idiomas en la época de la IA

panelista: KIMURA Goro Christoph, KUROHASHI Sadao, YANASE Yosuke, HONDA Mitsuru,
FUJIWARA Dan, MIYAGAWA Hisashi, moderador: TUKAHARA Nobuyuki

Dai-2-bu "Korona-ka no Ato no Daigaku-gengo-kyouiku"

(Part II "University Language Education after the Pandemic")

[Ronbun] (Research Article)
Pandemikku ga Motarasita Gengo-kyouiku-ideogoo no Tenkan:
Semiotjikk-asenburezzi no Siten kara 109

মহামারী উত্তর ভাষা শিক্ষা ভাবনায় আদর্শিক মোড: চিহ্ন সমাবেশের দৃষ্টিকোণ থেকে

OTSUJI Emi

[Jissen-houkoku] (Practical Report)
Pandemikku no naka no Ryuugakusei-nihongo-kyouiku:
Itinen-han no Taiken o Hurikaeri, Kongo o Kangaeru 135

Teaching international students Japanese in times of a pandemic:
Reflections on the past year and a half and thoughts for the future

KAWAI Junko, YUKAWA Shikiko

[Jissen-houkoku] (Practical Report)
Kyousitu o Tobidasi Sekai de Tunagaru Gaikokugo-zyugyou:
Purozyekutogata-gakusyuu de Gakusei wa Nani o Manabunoka 146

Über das Klassenzimmer hinaus - Fremdsprachenunterricht
mit Verbindung zur Welt: Was lernen die Studierenden durch
projektbasierten Unterricht?

Luisa ZEILHOFER

[Paneru-djisukassyon] (Panel Discussion)
Koronaka no Ato no Daigaku-gengo-kyouiku 164

La enseñanza universitaria de idiomas tras la pandemia

panelista: OTSUJI Emi, KAWAI Junko, YUKAWA Shikiko, Luisa ZEILHOFER, SANO Naoko,
moderador: YAMASHITA Hitoshi

[Kenkyuu-nooto] (Research Note)
"Huti no Saiteki-ka" ni kansuru Iti-kousatu 177

A study on "optimization of a support network"

KAWAI Junko

[Tokusyuu-atogaki] (Afterword)
Yume no Kikai-honyaku no Yume no Yume 191

Dreams of dream machine translation dreams

ISHIBE Naoto

Toukou-ronbun

(Reviewed Paper)

Toransurangeezingu ni okeru Souzousei no Syozai:
Fizii no Rousya no Gengo-jissen no Zirei kara 198

The Locus of Creativity in Translanguaging: A Case Study
of Language Practice of the Deaf in Fiji

SANO Fumiya

■ Syohyou

(Book Reviews)

MIYAKE Kazuko, ARAI Yasuhiro (hen),
Mobiritji to Kotoba o Meguru Tyousen: Syakaigengogaku no Aratana "Idou"226

MIYAKE Kazuko, ARAI Yasuhiro (Hrsg.)

Mobilität und Sprache als Alltagspraxis:

Neue Herausforderungen für die japanische Soziolinguistik

Rezensentin: SUGITA Yuko

OTUZI Emi, KUMAGAI Yuri, SATOU Sinji (hentyo),
Tomo ni Ikiru Tameni:

Werufea-ringuisutjikusu to Seitaiigaku no Siten kara Miru Kotoba no Kyouiku231

尾辻恵美 熊谷由理 佐藤慎司 (編著)

《共生社会的构建——福利语言学与生态学视角下的语言教育》

评论人：王一琼

KIMURA Gorou Kurisutohu,

Ibunka-komyunikeesyon no Houhou: Baikai-gengo o meguru Giron to Zissai235

KIMURA Goro Christoph

Methods of Interlingual Communication: debate and practice

on mediating language

Reviewer: SUGIURA Rei

■ Rensai-houkoku "Tagengo-syakai Nippon"

(Reports "Japan as a Multilingual Society")

Ainugo 13 (Aynu itak: the Ainu language 13)241

Upopoi no Ainugo-taiken-puroguramu "Pirika! bingo aki ro"

pirka! BINGO a=ki ro. upopoy otta aynu itak ari ci=ki p

inum (ARATA Konomi), keni (YAMAMARU Kenyu)

Ryuukyuu-ko no Gengo 23

(Simakutwuba: the Language in the Okinawa Main Island and its Surrounding Islets 23)255

Tumugareru "Umui"

Ukichigariiru umui

MACHIDA Seira

Imin no Gengo 12 (Allochthonous Languages 12)262

"Zainitigo" to Esunikku-aidentjitji, Heito-supiiti no Keiken

'자이니치어' 와 에스닉 아이덴티티와 헤이트스피치

정 강렬

Nihon-syuwa 14 (Japanese Sign Language 14)268

Syuwa no Housei-ka wa Rousya no Gengo-ken o Hosyou Surunoka

https://youtu.be/DQY_n5fByew



KANAZAWA Takayuki

■ Kinkyuu-kikou

(Urgent Question)

Tooi Tomo eno Syokan:

Ukuraina-zyousei · Siberia-minzokugaku · Gengo to Minzoku to Tiri no Toi274

Далекому другові: Ситуації в Україні, сибірська етнографія,
та питання з мови, нації та географії

ВАТАНАБЕ Xi6i

Kinkan-tanpyou (Short Reviews)303

Mokuzi (Contents)311

Sippitusya-syoukai (Authors)316